



Rada Europejska

**Bruksela, 21 października 2016 r.
(OR. en)**

EUCO 31/16

**CO EUR 8
CONCL 4**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: Posiedzenie Rady Europejskiej (20 i 21 października 2016 r.)
– Konkluzje

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na wyżej wspomnianym posiedzeniu.

I. MIGRACJA

1. Rada Europejska podsumowała najnowsze wydarzenia dotyczące kompleksowej polityki migracyjnej UE, podkreślając, jak ważne jest jej wdrożenie. Debata skupiła się w szczególności na wymiarze zewnętrznym.

Ochrona granic zewnętrznych

2. Wejście w życie, 6 października, rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz starania krajowe są ważnymi krokami we wzmacnianiu kontroli na naszych granicach zewnętrznych i w powrocie do stosowania zasad z Schengen poprzez dostosowywanie tymczasowych kontroli na granicach wewnętrznych, tak aby uwzględniały bieżące potrzeby. Państwa członkowskie rozmieszczają obecnie personel i wyposażenie na potrzeby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, tak aby do końca roku osiągnąć pełną zdolność w zakresie szybkiego reagowania i powrotów.
3. Rada Europejska wzywa do szybkiego przyjęcia zmienionego kodeksu granicznego Schengen wprowadzającego w życie systematyczne kontrole wszystkich podróżnych przekraczających granice zewnętrzne UE; apeluje też do Rady o ustalenie przed końcem 2016 r. stanowiska w sprawie systemu wjazdu/wyjazdu. Oczekuje zapowiedzianego wniosku Komisji dotyczącego ustanowienia europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS), który pozwoli dokonywać z wyprzedzeniem kontroli bezpieczeństwa podróżnych zwolnionych z obowiązku wizowego i w razie potrzeby odmawiać im wjazdu.

Zajęcie się przepływami migracyjnymi

a) *Zapobieganie nielegalnej migracji wzdłuż szlaku śródziemnomorskiego*

4. Konieczne są większe wysiłki, by powstrzymać napływ migrantów o nieuregulowanym statusie, zwłaszcza z Afryki, oraz by zwiększyć odsetek powrotów. Uznając znaczący wkład, również o charakterze finansowym, wniesiony przez państwa członkowskie pierwszej linii w ostatnich latach, Rada Europejska:
- przypomina, jak ważne jest kontynuowanie prac na rzecz realizacji ram partnerstwa w zakresie współpracy z poszczególnymi krajami pochodzenia lub tranzytu, w początkowej fazie ze szczególnym uwzględnieniem Afryki. Ich celem jest dążenie do osiągnięcia konkretnych i wymiernych rezultatów w zakresie zapobiegania nielegalnej migracji i w zakresie powrotów migrantów o nieuregulowanym statusie, jak również stworzenie i zastosowanie niezbędnych środków oddziaływania, przy wykorzystaniu wszelkich stosownych unijnych polityk, instrumentów i narzędzi, w tym w dziedzinie rozwoju i handlu;
 - przypomina o potrzebie zajęcia się pierwotnymi przyczynami migracji w regionie, również poprzez wspieranie wysiedleńców w regionie, co pomoże zapobiegać nielegalnej migracji, oraz podkreśla w tym kontekście wkład planu działań z Valletty oraz proponowany Plan inwestycji zewnętrznych. Z zadowoleniem przyjmuje Deklarację nowojorską w sprawie uchodźców i migrantów oraz wzywa wszystkie globalne podmioty, by wzięły na swoje barki obowiązki w tym zakresie;
 - przyjmuje do wiadomości dokument Komisji pt. „Pierwsze sprawozdanie z postępów w sprawie ram partnerstwa z krajami trzecimi w kontekście Europejskiego programu w zakresie migracji”;
 - wzywa wysoką przedstawiciel, w tym w jej roli wiceprzewodniczącej Komisji, by na grudniowym posiedzeniu Rady Europejskiej przedstawiła postępy w pięciu wybranych afrykańskich państwach i pierwsze wyniki osiągnięte w zakresie przyjazdów i powrotów. Postępy te określą kierunek dalszych prac nad umowami oraz umożliwią rozszerzenie zakresu tego podejścia, tak by objąć nim inne państwa;
 - wzywa wszystkie podmioty do kontynuowania bliskiej współpracy nad umowami z myślą o intensyfikacji ich operacyjnej realizacji, a państwa członkowskie – do wzmocnienia krajowych procedur administracyjnych służących przeprowadzaniu powrotów.

b) Utrzymanie i zaostrzenie kontroli na szlaku wschodniośródziemnomorskim

5. By ustabilizować sytuację na szlaku wschodniośródziemnomorskim w sposób trwały, trzeba kontynuować realizację oświadczenia UE–Turcja oraz dalej wspierać kraje położone wzdłuż szlaku zachodniobałkańskiego. Rada Europejska apeluje:
- o dalsze starania na rzecz przyspieszenia powrotów z wysp greckich do Turcji, zgodnie z oświadczeniem UE–Turcja, zwłaszcza przez poprawę skuteczności i szybkości procedur azylowych;
 - o szybkie powołanie stałych koordynatorów w punktach szybkiej rejestracji migrantów („hotspotach”) w Grecji;
 - do państw członkowskich, aby w pełni odpowiedziały na apele o wskazane przez właściwe agencje UE zasoby potrzebne do tego, by pomóc Grecji;
 - o dalsze postępy w realizacji pełnego zakresu zawartych w oświadczeniu UE–Turcja zobowiązań wobec wszystkich państw członkowskich, także w zakresie liberalizacji reżimu wizowego. Zachęca się współprawodawców, by w ciągu najbliższych kilku tygodni osiągnęli porozumienie co do zmiany mechanizmu zawieszającego zwolnienie z obowiązku wizowego.
6. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje postępy poczynione w opracowywaniu umów z Libanem i Jordanią w celu zwiększenia wsparcia dla uchodźców i społeczności przyjmujących w obu krajach, a także podpisanie 2 października dokumentu pt. „Wspólna droga naprzód w kwestiach migracji w stosunkach między UE a Afganistanem”, z myślą o stawieniu czoła wyzwaniom związanym z migracją nieuregulowaną i udoskonaleniu praktycznej współpracy w zakresie powrotów, readmisji i reintegracji.

c) Zachowanie czujności w odniesieniu do innych szlaków

7. UE będzie kontynuować współpracę z innymi krajami i ściśle monitorować przepływy wzdłuż innych szlaków migracyjnych, w tym wzdłuż szlaku zachodniośródziemnomorskiego, tak by móc szybko reagować na rozwój wydarzeń.

Zajęcie się innymi elementami kompleksowej strategii

8. Rada Europejska apeluje:
- do EASO o jak najszybsze zapewnienie operacyjności rezerwy interwencyjnej ekspertów ds. azylu, aby państwa członkowskie pierwszej linii mogły w każdym momencie otrzymać wsparcie i wystarczającą liczbę personelu. W związku z tym państwa członkowskie będą jak najszybciej przekazywać EASO informacje o niezbędnych ekspertach, a EASO będzie uzupełniać wysiłki państw członkowskich, zapewniając konieczne szkolenia i kontraktując, stosownie do potrzeb, dodatkowych ekspertów lub służby, przy wsparciu ze strony Komisji;
 - do państw członkowskich o dalsze intensyfikowanie ich działań w celu przyspieszenia relokacji, w szczególności w przypadku osób nieletnich pozbawionych opieki, i istniejących programów przesiedleń¹;
 - do Rady o uzgodnienie przed końcem roku stanowiska w sprawie Planu inwestycji zewnętrznych, który ma pobudzić inwestycje i tworzenie miejsc pracy w krajach partnerskich, z myślą o szybkim wypracowaniu porozumienia z Parlamentem Europejskim w pierwszej połowie 2017 r.
9. Rada Europejska wzywa także do kontynuowania prac nad reformą wspólnego europejskiego systemu azylowego, w tym w zakresie sposobu stosowania w przyszłości zasad odpowiedzialności i solidarności. Rada Europejska powróci do tej kwestii w grudniu.

II. HANDEL

10. UE jest zaangażowana w solidną politykę handlową pozwalającą czerpać korzyści dla wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy, jakie płyną z otwartych rynków, przy jednoczesnym uwzględnianiu obaw obywateli. Wiele milionów miejsc pracy w UE zależy od handlu, który jest i będzie potężną siłą napędową wzrostu gospodarczego. Handel oferuje także konsumentom większy wybór i daje większe możliwości europejskim przedsiębiorstwom, w tym MŚP. Rada Europejska z mocą potwierdza zaangażowanie UE na rzecz otwartego i opartego na zasadach wielostronnego systemu handlowego.

¹ Nie narusza to stanowisk Węgier i Słowacji, zajętych podczas postępowań wszczętych przed Trybunałem w związku z decyzją Rady nr 2015/1601, ani stanowiska Polski, która zgłosiła poparcie dla skarżących.

11. Interesy handlowe UE obejmują pełną ochronę i propagowanie norm społecznych, środowiskowych i konsumenckich, które mają podstawowe znaczenie dla europejskiego stylu życia, oraz prawo rządów do wprowadzania regulacji. Jako największy blok handlowy na świecie i wiodący orędownik globalnych standardów, UE będzie nadal wychodzić naprzeciw obawom obywateli i wspomagać państwa członkowskie w dotrzymywaniu kroku przemianom, jakie przynosi szybko zmieniający się, zglobalizowany świat.
12. W związku z powyższym Rada Europejska jest zdania, że nieuczciwymi praktykami handlowymi trzeba zająć się w sposób skuteczny i zdecydowany. Skuteczność unijnych instrumentów ochrony handlu w obliczu globalnych wyzwań jest niezwykle istotna, aby chronić miejsca pracy w Europie, zapewniać uczciwą konkurencję na otwartych rynkach i chronić wolny handel. Wymaga to wypracowania do końca 2016 r. pilnego i wyważonego porozumienia w sprawie stanowiska Rady dotyczącego kompleksowej modernizacji wszystkich instrumentów ochrony handlu. Stosowne przepisy powinny dotyczyć sytuacji, gdy warunki rynkowe nie są podstawowym czynnikiem. W tym kontekście Rada Europejska odnotowuje komunikat Komisji pt. „W kierunku solidnej polityki handlowej dla UE w interesie zatrudnienia i wzrostu” z 18 października 2016 r.
13. Rada Europejska oceniła stan zaawansowania aktualnych negocjacji dotyczących umów o wolnym handlu z najważniejszymi partnerami. Podkreśliła, jak ważne jest szybkie podjęcie decyzji w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania kompleksowej umowy gospodarczo-handlowej UE–Kanada, i zachęciła do dalszych negocjacji z myślą o jak najszybszym znalezieniu rozwiązania nierozstrzygniętych kwestii.
14. Rada Europejska zwraca się do Komisji, by aktywnie kontynuowała negocjacje dotyczące umowy o wolnym handlu z Japonią, z myślą o osiągnięciu porozumienia politycznego do końca roku. Wzywa również Komisję do dalszych negocjacji z władzami Stanów Zjednoczonych, aby móc przedstawić ambitną, wyważoną i kompleksową umowę o wolnym handlu.
15. Rada Europejska podkreśla, jak ważne jest zintensyfikowanie aktualnych negocjacji z innymi partnerami handlowymi, w tym Mercosurem, pragnącymi obopólnie korzystnego otwarcia rynków.

III. INNE KWESTIE GLOBALNE I GOSPODARCZE

16. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Unia ratyfikowała porozumienie klimatyczne z Paryża, co doprowadziło do wejścia tego porozumienia w życie. Będzie monitorowała kwestie związane z unią energetyczną, w tym wszystkie elementy ram polityki klimatyczno-energetycznej do roku 2030. Przywołując swoje wcześniejsze konkluzje i porozumienie osiągnięte w Radzie 30 września 2016 r., Rada Europejska będzie nadal udzielać strategicznych wskazówek dotyczących powiązanych wniosków ustawodawczych.
17. Rada Europejska potwierdza wcześniejsze konkluzje, w których apelowała o ukończenie i wdrożenie do 2018 r. poszczególnych strategii jednolitego rynku (jednolity rynek cyfrowy, unia rynków kapitałowych, unia energetyczna i agenda jednolitego rynku). W tym kontekście należy pilnie podjąć prace nad niedawnymi wnioskami przedstawionymi przez Komisję, w tym w odniesieniu do reformy unijnego prawa telekomunikacyjnego i autorskiego oraz wykorzystania pasma 700 MHz do usług mobilnych, a także nad dokończeniem tworzenia unii rynków kapitałowych, w szczególności poprzez szybkie wypracowanie porozumienia z Parlamentem Europejskim w sprawie przepisów dotyczących prospektu emisyjnego, aby poprawić dostęp przedsiębiorstw do finansowania, i w sprawie sekurytyzacji.
18. Rada Europejska wzywa Radę, by na posiedzeniu 6 grudnia uzgodniła stanowisko negocjacyjne dotyczące nowego wniosku Komisji w sprawie EFIS, z uwzględnieniem niezależnej zewnętrznej oceny, która zostanie przedstawiona w listopadzie.
19. Rada Europejska potwierdza, jak ważne jest, by do grudnia osiągnąć konkretne wyniki w sprawie unijnego wsparcia dla państw członkowskich w zakresie zwalczania bezrobocia młodzieży oraz w sprawie wzmocnienia unijnych programów dotyczących młodzieży.

IV. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

20. Rada Europejska zdecydowanie potępia ataki na ludność cywilną w Aleppo prowadzone przez reżim syryjski i jego sojuszników, w szczególności Rosję. Wzywa ich do zaprzestania dokonywania aktów okrucieństwa i do natychmiastowego podjęcia działań, które zapewnią niezakłócony dostęp pomocy humanitarnej do Aleppo i innych części kraju. Rada Europejska wzywa do bezzwłocznego zaprzestania działań wojennych i do wznowienia wiarygodnego procesu politycznego pod auspicjami ONZ. Odpowiedzialni za naruszenia międzynarodowego prawa humanitarnego i prawa dotyczącego praw człowieka muszą zostać pociągnięci do odpowiedzialności. UE rozpatruje wszystkie dostępne opcje, jeżeli mające obecnie miejsce akty okrucieństwa będą nadal dokonywane. Należy uczynić wszystko, aby przedłużyć zawieszenie broni, dostarczyć pomoc humanitarną ludności cywilnej i stworzyć warunki do rozpoczęcia negocjacji dotyczących transformacji politycznej w Syrii.
21. Rada Europejska wzywa wysoką przedstawiciel, by kontynuowała, wraz z Komisją, realizację unijnej inicjatywy humanitarnej i ewakuacje medyczne – we współpracy z ONZ; a także by z kluczowymi podmiotami w regionie rozpoczęła rozmowy poświęcone transformacji politycznej i przygotowaniom do pokonfliktowego pojednania i odbudowy.
22. Rada Europejska przeprowadziła strategiczną debatę polityczną na temat stosunków z Rosją.